

**Zeitschrift:** Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 32 (1940)  
**Heft:** 5-6

**Artikel:** Der Trolleybusbetrieb der Stadt Biel  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-922084>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Der Trolleybusbetrieb der Stadt Biel

Mitteilung der städtischen Strassenbahn Biel

Die Geleiseanlage auf der Linie Bahnhof Biel—Mett ist zu 65 % einspurig, so dass sie, wenn auf dieser Strecke ein wirklich rationeller Betrieb durchgeführt werden sollte, doppelspurig ausgebaut werden müsste. Ferner müsste mit dem Umbau der Poststrasse in Mett auch das Strassenbahngeleise in dieser Strasse umgebaut werden; auch das Rollmaterial der Strassenbahn wäre zu ersetzen.

Die geschilderten Verhältnisse führten die Behörden der Stadt Biel dazu, die Strassenbahn auf der Metter-Linie durch den Trolleybusbetrieb zu ersetzen.

Die 3,4 km lange Strecke liegt vollständig eben. Die Fahrleitung wird auf doppelspurigen Betrieb gebaut. Die einzelnen Fahrleitungen werden so verlegt, dass sich die Fahrzeuge auf der Strecke wie ungebundene Verkehrsmittel bewegen können. Für die Fahrt der Wagen zum Depot wird durch den Grünweg eine einspurige Leitung gebaut.

Um mit dem Trolleybus mindestens die gleiche Anzahl Kurse leisten zu können wie mit der Strassenbahn, sind sechs Wagen in Auftrag gegeben worden.

Die Fahrzeuge wurden so gross gewählt, dass sie auch in Stosszeiten genügend Platz bieten.

Die Hauptmerkmale der neuen Fahrzeuge sind die folgenden:

Wagenlänge	9600 mm
Wagenbreite	2400 mm
Höhe	3000 mm
Radstand	4750 mm
Luftreifen	9,75 × 20"
Anzahl	6
Fassungsvermögen	28 Sitzplätze 32 Stehplätze
Stundenleistung	87 PS
Spannung	550 V
Max. Fahrgeschwindigkeit	50 km
Getriebeübersetzung	1 : 10,6
Total Gewicht	7,3 t

Die Wagen sind zweiachsig, mit zwei pneumatisch betätigten Gleittüren auf der rechten Wagenseite. Die Konstruktion ist so gewählt, dass die Wagen auch für Einmannbetrieb verwendet werden können.

## Der Trolleybusbetrieb der Rheintalischen Strassenbahnen

von W. Storrer, Betriebsdirektor, Altstätten

Die Rheintalischen Strassenbahnen, als typische Ueberlandstrassenbahn, vermitteln den Verkehr zwischen acht rheintalischen Gemeinden, deren Ortschaften zum Teil von der durchgehenden Linie der SBB abseits liegen. Der Verkehr wickelt sich denn auch einerseits zwischen den Ortschaften und zu einem grossen Teil nach und von den SBB-Stationen Heerbrugg und Altstätten-SBB, sowie in Altstätten-Stadt nach der über den Stoss ins Appenzellerland führenden kombinierten Zahnradbahn Altstätten-Gais hin ab. Neben dem Sonntagsausflugsverkehr bringt hauptsächlich auch der aus weiten Teilen der Ostschweiz besuchte Altstätter Wochenmarkt eine stets ansehnliche Zahl Besucher aus landwirtschaftlichen Kreisen.

Auf der 1897 in Betrieb gekommenen Stammstrecke Altstätten—Heerbrugg—Berneck wurde seinerzeit aus Gründen der Verminderung der Baukosten zur Hauptsache ein Vignolschienenprofil von 24 kg/m seitlich in den chaussierten Strassenkörper eingelegt, weshalb die Anlage alle Nachteile einer nicht getrennten Trasseeführung zwischen Bahn und Strasse aufweist.

Die fortschreitende Schienenabnutzung und der stets wachsende Strassenverkehr haben schon seit Jahren dem Problem einer Sanierung dieser Verhältnisse gerufen, doch waren Untersuchungen darüber solange fruchtlos, als es nicht gelang, das Problem Bahn und Strasse gemeinsam zu lösen. Der Weiterbestand als Schienenbahn durch blosse Erneuerung des Oberbaues musste zum vorneherein als aussichtslos aufgegeben werden, indem der alleinige Ersatz des heutigen Vignolgeleises durch ein Rillengeleise, ohne die Berücksichtigung der Kosten für die Belagarbeiten, einen Aufwand von über einer Million Franken erfordert hätte. Die Schaffung eines eigenen, von der Strasse abgetrennten Trassees, wie es der heutige Strassenverkehr bedingt, war schon gar nicht im Bereich der Möglichkeit. In beiden Fällen hätte, um das Reisen rascher und daneben auch angenehmer zu gestalten, das heutige zum Teil alte Wagenmaterial ersetzt und die alte Tramfahrleitung für höhere Geschwindigkeiten umgebaut werden müssen.

Eingehende Untersuchungen der Wirtschaftlichkeit für verschiedene in Betracht kommende Traktions-